## No. 54081\*

# Republic of Korea and Uzbekistan

#### Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Uzbekistan on visa-free trips of the citizens holding diplomatic passports. Tashkent, 11 May 2009

Entry into force: 10 June 2009, in accordance with article 8

Authentic texts: English, Korean and Uzbek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Republic of Korea, 10 November 2016

No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

### **République de Corée**

#### et

## Ouzbékistan

Accord entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan relatif au voyage sans visas pour les titulaires de passeports diplomatiques. Tachkent, 11 mai 2009

Entrée en vigueur : 10 juin 2009, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, coréen et ouzbek

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *République de Corée, 10 novembre 2016* 

\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information. [ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

#### AGREEMENT

## BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

# ON VISA-FREE TRIPS OF THE CITIZENS HOLDING DIPLOMATIC PASSPORTS

The Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Uzbekistan (hereinafter referred to as "the Parties"),

Wishing to foster further development of friendly relations between the two States and striving to simplify procedures of travel for holders of diplomatic passports between the Republic of Korea and the Republic of Uzbekistan,

Have agreed as follows:

#### Article 1

1. Citizens of the state of either Party holding valid diplomatic passports shall have the right to enter, leave and transit through the territory of the state of the other Party without a visa.

2. The persons mentioned in paragraph 1 of this Article shall be entitled to stay in the territory of the state of the other Party without a visa for a period not exceeding sixty (60) days from their date of entry.

3. If the persons mentioned in paragraph 1 of this Article intend to stay in the territory of the state of the other Party for more than sixty (60) days, a written application for a visa shall be made in advance by the diplomatic mission or consular post of the sending Party.

#### Article 2

1. Citizens of the state of either Party who are assigned to that Party's diplomatic mission or consular post in the territory of the state of the other Party, and who hold valid diplomatic passports, shall have the right to enter, leave and transit through the territory of the state of the other Party without a visa for the period of their official stay.

2. The right set out in paragraph 1 of this Article shall also apply to the spouse, parents and children accompanying the member of the diplomatic mission or consular post, provided that they hold valid diplomatic passports of the sending Party.

#### Article 3

The persons to whom this Agreement applies shall respect the laws and regulations of the host state and observe the rules regulating the procedures for the entry, exit and stay of foreign citizens.

#### Article 4

1. Each Party reserves the right to refuse leave to enter or stay in its state territory to any holder of diplomatic passports whom it may consider persona non grata. Such refusal shall be notified without delay to the other Party through diplomatic channels.

2. Each Party reserves the right to introduce temporary restrictions or suspend the effect of this Agreement, in whole or in part, for reasons of public order, security or health. The imposition of such restrictions or suspensions, or the lifting thereof, shall be notified without delay to the other Party through diplomatic channels.

#### Article 5

1. Through diplomatic channels, the Parties shall exchange specimens of their valid diplomatic passports, as well as information on the procedure for their use, within thirty (30) days from the date of signature of this Agreement.

2. The Parties shall inform each other through diplomatic channels of any changes regarding their diplomatic passports no later than thirty (30) days before it is brought into force.

#### Article 6

The Parties hereto, upon their mutual consent, are entitled to make amendments and modifications to the present Agreement to be prepared as separate protocols being an integral part hereof and coming into force in compliance with the order set in Article 8 of this Agreement.

#### Article 7

Any disagreement and disputes arising from the implementation and application of this Agreement shall be settled through negotiations and consultations between the Parties.

#### Article 8

1. This Agreement shall enter into force thirty (30) days after the date of its signature.

2. The Agreement has been made for an uncertain term and will remain in force until it expires ninety (90) days after the date of receipt by one Party of the notification in writing of the other Party on its intention to terminate the effect of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done in duplicate at Tashkent on //th May 2009, in the Korean, Uzbek and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence on the interpretation of this Agreement, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

m mole

Bhopse-